

2023年11月28日

【カナダNGO来日セミナー】

輸入木質ペレットの真実

カナダのペレット生産と森林への影響

カナダ西部の森林を焼き尽くす

Burning Through Western Canada's Forests

日本がブリティッシュコロンビア州の木質ペレットの輸入を増やしているため、供給リスクがせまっている

As Japan buys more wood pellets from British Columbia, a supply crisis looms

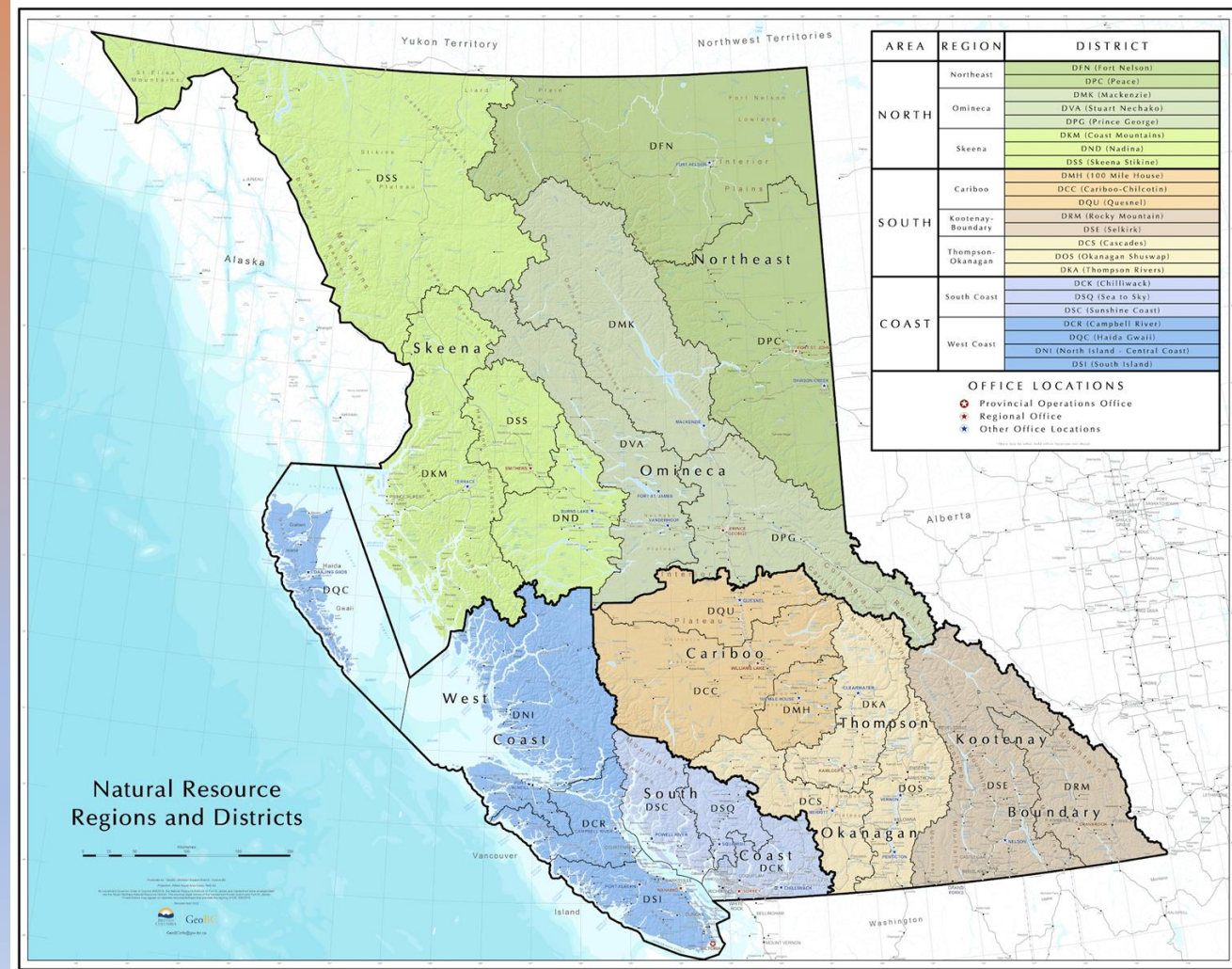
ブリティッシュコロンビア

British Columbia

- 面積：944,000km²
Land Mass – 944,000 square kilometres
- 日本の2.5倍の面積
2.5 times larger than Japan
- カナダで最も森林が多い州
BC, Canada's most heavily forested province
- BCの森林：60万km²
BC's Forest – 600,000 square kilometres.
- 日本の1.5倍
Equivalent to foresting all of Japan and half of Japan again

BCは3つの地域に分けられる

BC Divided in Three



沿岸の宝

Coastal Treasure



日本のカナダからのペレット購入

Japan's Canadian Pellet Purchases



- 2013年：76,000トンが日本へ
2013: 76,000 tonnes to Japan
- 2022年：140万トンが日本へ
2022: 1.4 million tonnes to Japan
- 2022年：カナダのペレット生産の55%を日本が購入
2022: Japan purchases 55% of Canada's pellet production
- 2022年：42万トンが韓国へー3年間で10倍に増加
2022: 425,000 tonnes to South Korea – tenfold increase in 3 years

BC州、カナダの木質ペレット王国

BC, Canada's Wood Pellet King



- 2013年：128万トンを輸出
2013: BC exports 1.28 million tonnes
- 2022年：253万トンを輸出
2022: BC exports 2.53 million tonnes
- BCの輸出に占める日本のシェアは55%に
Japan's share of BC exports reaches 55%
- 2022年、日本、英国、韓国がBC州のペレット輸出の99%を占める
Japan, UK, South Korea buy 99% of BC's pellet exports in 2022

ドラックスの独占 The Drax Monopoly



国内外で市場を支配

Dominant at home and abroad . . .

BC/アルバータ州におけるドラックスの支配

Drax's Domination in BC/Alberta

- DraxはBC州にある12のペレット工場のうち8工場を一部または完全に所有
Drax controls 8 of 12 BC pellet mills
- DraxのBCにおけるペレット生産能力：170万トン、これは全体の80%に該当
Drax's BC pellet capacity: 1.7 million tonnes, or 80 per cent of total
- DraxはAlberta州のペレット工場5つのうち2つを一部または完全に所有。全体の生産量のうち80%に該当
Drax controls 2 of 5 Alberta pellet mills, but 80 per cent of total production

BC州でのDraxの工場 – Burns Lake

Drax in BC – Burns Lake



Drax BC, Burns Lake Continued



Drax in BC - Houston



Drax BC – Houston Continued



Drax in BC - Smithers



Drax BC – Smithers Continued



A photograph of a large stack of cut logs in a forest. The logs are piled high, showing their light-colored ends. The background consists of tall, dark green evergreen trees under a clear sky. The image is partially obscured by a blue gradient overlay on the right side.

崩壊：伐採速度が急激に減少 Collapse: Logging Rates Falling Fast

- 2013年は7,660万 m^3
76.6 million cubic metres 2013
- 2022年、5,130万 m^3 に落ち込む
Drops to 51.3 million in 2022
- 2035年の予測値：3800万 m^3
Predicting 38 million by 2035
- わずか20年で半減
Halved in just 20 years

崩壊－製材所の閉鎖

Collapse – Sawmills Closing



- 2005年、111の製材所
2005, 111 sawmills
- 2023年、64の製材所
2023, 64 sawmills
- 2035年、47の製材所しか残らないとみられる。30年間で半減
2035, only 47 mills may remain, halved in just 30 years

崩壊ーペレット工場の閉鎖

Collapse – Pellet Mill Closures

- 住友のパシフィック・バイオエナジーペレット工場が2022年3月閉鎖に

Sumitomo's Pacific Bioenergy pellet mill closes, March 2022

- Chetwynd, Terraceペレット工場が2023年に閉鎖

Chetwynd, Terrace pellet mills close 2023

- BC州全体の生産量の減少：48万7,000トンに

Total drop in BC production: 487,000 tonnes

崩壞—森林火災

Collapse - Wildfires



火災で打撃をうける木材供給

Timber Supplies Up in Smoke



- 2022年、BC州で2200件以上の森林火災が発生
 - In 2022, more than 2,200 wildfires burned in BC
- 25000km²が被害を受ける。BC州の2.6%に相当
 - 25,000 square kilometres impacted, 2.6 % of BC
- 木材供給への影響はまだ不明
 - Timber supply impacts not yet quantified

一次林をより保護しようという動き

More Primary Forest Protection



- 州政府：より多くの森林を保護したいBC州の先住民族に3億ドルの基金
\$300 million to BC First Nations who want to protect more forests
- 240万ヘクタールのold-growth（老齡林、長い時間を経た原生林）伐採が延期に
2.4 million hectares of old-growth logging deferrals
- 猶予された面積の半分が保護されれば、東京都の5倍の面積
If half deferred area is protected, it is 5 times Tokyo's landmass

ペレットを作るためだけに亜寒帯の森を伐採する？ Logging The Boreal Forest Just to Make Pellets?



- BC州Fort Nelsonのペレット工場では年間60万トンを生産
600,000 tonne per year pellet mill, Fort Nelson BC
- カナダで最大の工場
Canada's biggest pellet mill
- 100km²の一次林が毎年失われる
100 square kilometres of primary forest lost annually

Fort Nelsonでは伐採が大幅に増加？

Massive Logging Increases in Fort Nelson?



- 2018年の伐採許可：162万m³
Approved logging in 2018: 1.62 million cubic
- 2019年の許可：258万m³
Approved in 2019: 2.58 million cubic metres
- 伐採が63%増加
63% more logging

森林が直接ペレットに？ ペレット産業ですら反対

Forests Turned Directly to Pellets? Even Pellet Industry is Opposed

2021年、カナダの木質ペレット協会の会長は「ペレット生産のみを目的とした樹木の大規模伐採を前提とした木質ペレット生産を支持しない。」と述べた。

In 2021, the head of Canada's Wood Pellet Association said that it:

“does not support wood pellet manufacturing proposals that are predicated on the large-scale harvesting of trees for the sole purpose of pellet production.”

森林は永遠に？

Forests Forever?

